

**TRANSOTTOMANICA** is a priority programme (Schwerpunktprogramm) funded by the German Research Foundation (DFG).

In its first phase (2017–2020) 15 mostly post-doctoral research projects as well as a number of associated projects located at 13 universities and research institutions in Germany were involved.

In its second phase running until the end of 2023, 14 projects, eight of them new, are collaborating at 10 universities and research institutions.

For more information visit: [www.transottomanica.de](http://www.transottomanica.de)



UNIVERSITÄT  
LEIPZIG



## CONTACT

- Prof. Dr. Stefan Rohdewald  
CHAIRPERSON  
East and Southeast European History  
University of Leipzig  
[stefan.rohdewald@uni-leipzig.de](mailto:stefan.rohdewald@uni-leipzig.de)
- Prof. Dr. Albrecht Fuess  
Center for Near and Middle Eastern Studies  
University of Marburg  
[albrecht.fuess@staff.uni-marburg.de](mailto:albrecht.fuess@staff.uni-marburg.de)
- Prof. Dr. Stephan Conermann  
Institute of Oriental and Asian Studies  
University of Bonn  
[stephan.conermann@uni-bonn.de](mailto:stephan.conermann@uni-bonn.de)
- Dr. Florian Riedler  
PROGRAMME COORDINATOR  
University of Leipzig  
[florian.riedler@uni-leipzig.de](mailto:florian.riedler@uni-leipzig.de)

159. Sanson Map of the World, [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:159\\_Sanson\\_Map\\_of\\_the\\_World\\_on\\_Hemisphere\\_Projection\\_-\\_Geographicus\\_-\\_World\\_sanson\\_159.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:159_Sanson_Map_of_the_World_on_Hemisphere_Projection_-_Geographicus_-_World_sanson_159.jpg)



**DFG** Deutsche  
Forschungsgemeinschaft  
German Research Foundation

PRIORITY PROGRAMME 1981

**TRANSOTTOMANICA**  
Eastern European-Ottoman-Persian  
MOBILITY DYNAMICS

Follow us on:

ACADEMIA

<https://bit.ly/2QNmQtY>



[facebook.com/transottomanica](https://facebook.com/transottomanica)



[twitter.com/transottomanica](https://twitter.com/transottomanica)

**PHASE I**  
Projects 2017–2020

**PHASE II**  
Projects 2020–2023

# PHASE I

## Projects 2017–2020

- Trade with the Orient in the Early Modern Period and the Formation of Identity of the Transylvanian Saxons: The Ottoman Carpets of the Protestant Parish Church in Bistrița (Romania) in the Germanisches Nationalmuseum // **STEPHANIE ARMER, EVA HANKE AND ANJA KREGELOH**
- The Ottoman Tributaries Transylvania, Moldavia and Wallachia as Communication Spaces (16th–18th Centuries): Reflections on the Mobility of Objects, Network of Actors and Transfer of Ideas from an Art Historical Perspective // **ROBERT BORN**
- (Christian) Arabs and (Russian) Jews: Identity and Zionism Debates in the Transottoman Migration Society of Palestine (1880–1925) // **EVELINE DIERAUFF**
- Muslim Modernity as Local and Translocal Practice: Transimperial Entanglements of Modernization Discourses between Russia, the Habsburg Monarchy and the Ottoman Empire // **DENNIS DIERKS**
- “Next Year in Jerusalem”: Jewish Identity Concepts and Zionism Debates in the Transottoman Migration Society of Palestine between 1880 and 1925 // **ALEXANDRA GERYKOVA**
- Entangled Revolutions: The Russian Factor in the Young Turk Movement // **ELKE HARTMANN**
- The Venetian Army on Ottoman Soil, 1684–1718: Translocalisation, Experience of War, Transculturation // **ANDREAS HELMEDACH**
- Concepts of Boundaries and the Construction of Sociocultural Difference in (Trans-)Ottoman Contexts: Circulation of Knowledge, Conceptual Changes and Transfers, 16th–19th Centuries // **BARBARA HENNING, NECATI ALKAN**
- In the Triangle of the Great Powers: Interactional Spaces of the Kings and the Nobility from Eastern Georgia (1555–1724) // **NANA KHAREBAVA**
- “Gurbet Istanbul”: Being an Immigrant in the Ottoman Capital, 1500–1800 // **DENISE KLEIN**
- The Beginnings of Book Printing in the Ottoman Empire: The Role of Printed Books in the Transmission of Byzantine and Post-Byzantine Heritage // **TAISIYA LEBER**
- Transcultural Mediators, Strategies and Entangled Modernities: Transportation and Infrastructure in the Imperial Ports of Odessa and Varna in the 19th Century // **LYUBOMIR POZHARLIEV**
- Persian in the Ottoman Empire as Reflected in Selected Farhangs (Dictionaries) of the 16th Century: A Cultural Transottoman Configuration // **ANI SARGSIAN**
- The Trading Companies Rallis and Zafiris in the Long 19th Century: A Contribution to the Global History of the Ottoman Empire // **ANNA VLACHOPOULOU**
- Slaves of the Black Sea Region in Istanbul: Spatial and Social Mobility in the 17th Century // **VERUSCHKA WAGNER**
- Slavery and Loyalty: The Russian and Ottoman Empires // **CHRISTOPH WITZENRATH, STANISLAV MOHYLNYI**

# PHASE II

## Projects 2020–2023

- Georgian Historiography of the 17th and 18th Century Modelling and “Othering” Iran: Writing History in a Transottoman Context // **MALKHAZI ARCHVADZE**
- Transottoman Semiospheres: Pavel A. Levašev’s (d. 1820) and Necati Efendi’s (d. after 1776) Imaginations of the Other // **ALEXANDER BAUER, GÜL ŞEN**
- Transfer of Knowledge and Science, and Transnational Circulation of Ideas between Central and Eastern Europe and the Republic of Turkey: Polish-Caraim, Hungarian, and Russian Muslim Academicians and “entangled intellectuals” (ca. 1917–1950) // **ZAUR GASIMOV**
- The Venetian Army on Ottoman Soil, 1684–1718: Translocalisation, Experience of War, Transculturation (Continuation) // **ANDREAS HELMEDACH**
- Transimperial Armenian Mobility and the Rise of Ottoman Tokat // **POLINA IVANOVA**
- Crisis and Transformation of an Old Regime: Circulation of Ideologies and Institutions between Russian and Ottoman Empires, 1768–1774 // **YUSUF KARABIÇAK**
- The Beginnings of Book Printing in the Ottoman Empire: The Role of Printed Books in the Transmission of Byzantine and Post-Byzantine Heritage (Continuation) // **TAISIYA LEBER**
- Travels and Works of Michael Kosmeli (1773–1844): A Forgotten Key Figure in the Transottoman Corridor and Context // **DIRK SANGMEISTER**
- Persian in the Ottoman Empire As Reflected in Selected farhangs (Dictionaries) of the 15th–18th Century: A Cultural Transottoman Configuration (Continuation) // **ANI SARGSIAN**
- Inner-Islamic Transfer of Knowledge in the Ottoman Empire: On Translations of Works of Islamic Mysticism within Transregional Sufi Networks in the Anatolian and Arab Provinces // **TOBIAS SICK**
- The Trading Companies Rallis and Zafiris in the Long 19th Century: A Contribution to the Global History of the Ottoman Empire (Continuation) // **ANNA VLACHOPOULOU**
- Slaves of the Black Sea Region in Istanbul: Spatial and Social Mobility in the 17th Century (Continuation) // **VERUSCHKA WAGNER**
- Russian Imperial Rule and Citizenship in the South Caucasus (1878–1914) // **GÖZDE YAZICI CÖRÜT**